



Level 2

Les petits morceaux d'argile partent à l'aventure

Author: Trần Lê Sơn Ý

Illustrator: Lê Hoàng Bích Phượng

Translator: Sak Untala



Aujourd'hui, des petits morceaux d'argile ont décidé de quitter leur maison et de partir explorer le monde.



Il y a tellement de merveilles à découvrir dans le vaste monde !



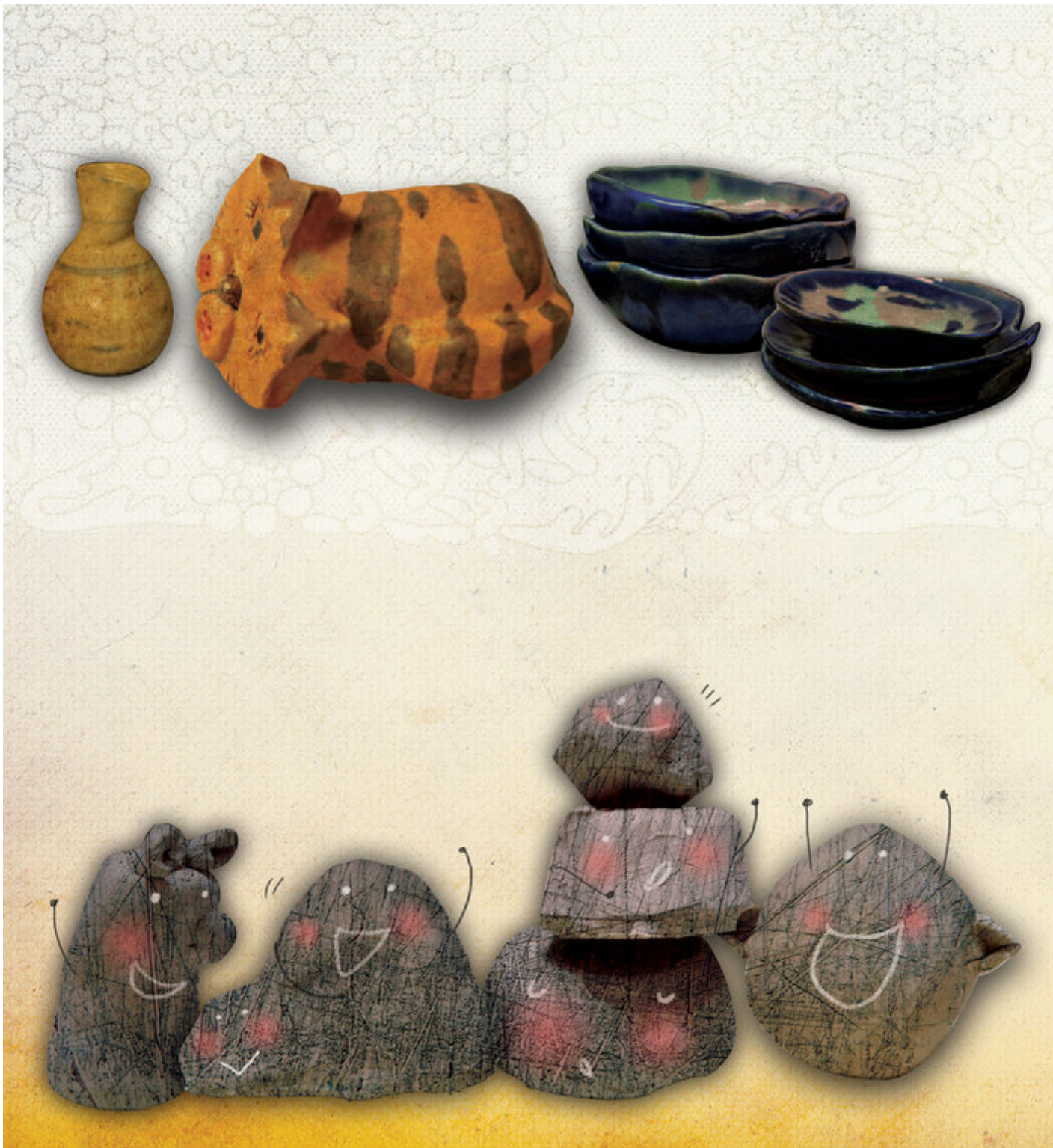
Ils quittent leur maison située au milieu des champs et commencent leur voyage.



Sur le chemin, ils rencontrent Miss Rafale de vent.

— Bonjour, Miss Rafale de vent, disent les morceaux d'argile.

— Tiens, vous avez quitté votre maison, répond Miss Rafale de vent. Vous savez que ce voyage va vous transformer ?

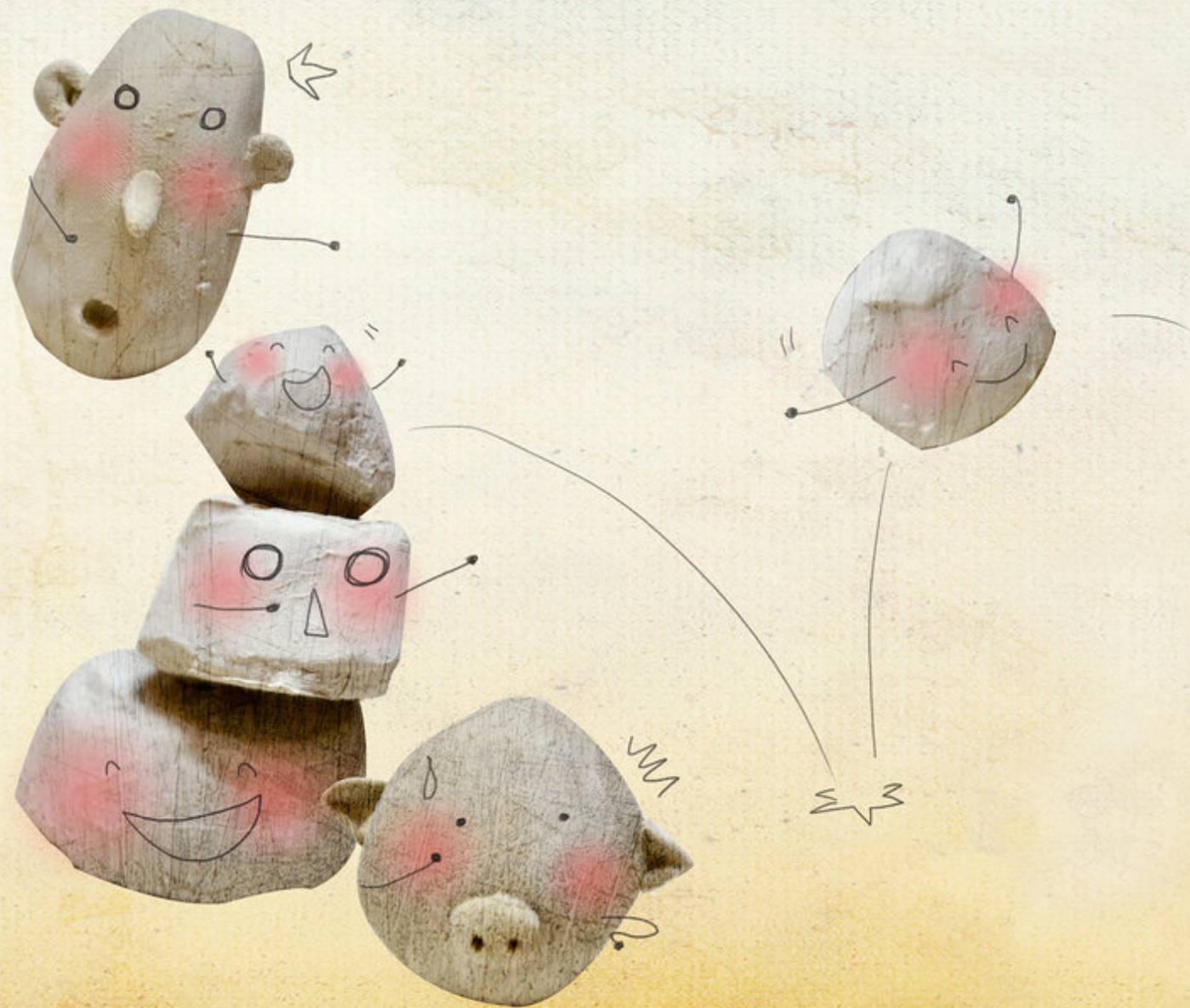


— Cela veut dire que nous allons devenir des tasses, des vases, des cruches ou des pots, n'est-ce pas, Miss Rafale de vent ?



- Oui, mais n'oubliez pas que vous allez devoir faire face à certains défis pendant ce voyage.
- Nous n'avons pas peur. Pas peur du tout !

Les petits morceaux d'argile
se mirent donc gaiement en route
pour un monde d'aventures...



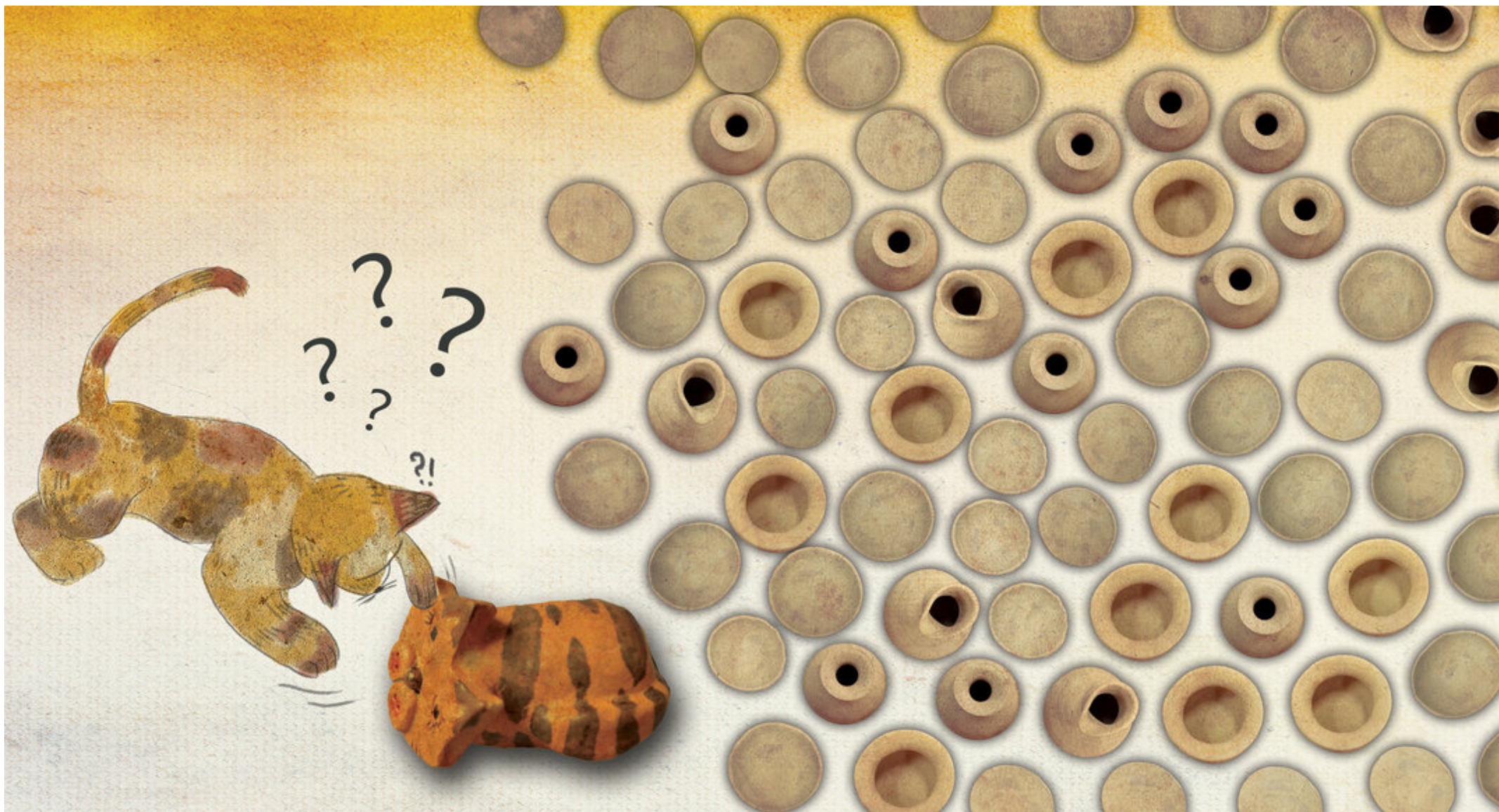
ET

C'EST

PARTIII !



Ils dansèrent sur le
tour du potier.



Ils prirent des bains de soleil et se reposèrent dans le vent.



Ils revêtirent de belles décorations.



Ils jouèrent avec le feu, en toute sécurité.



Ils croisèrent à
nouveau
Mademoiselle Brise.

— Bonjour, petites
poteries ! lança-t-elle.

— Salut, Mademoiselle
Brise, répondirent-ils
en chœur. Nous
portons de nouveaux
noms, maintenant.



De l'argile à la poterie,
un nouveau voyage
commence.

— Je vais prendre un
bateau, indique une
des poteries.



— Et moi, Je vais voler dans le ciel, ajoute une autre poterie.



On trouve des poteries partout.
Sauras-tu les repérer dans cette image ?





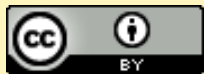
Story Attribution:

This story: Les petits morceaux d'argile partent à l'aventure translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[The Clay's Adventure](#)', by [Sanjana Khoobchandani](#). © Room to Read, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Cuộc Phiêu Lưu Của Đất Sét](#)', by [Trần Lê Sơn Ý](#). © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Woman holding a basket](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Unshapely creatures](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A woman carrying a basket and a boy in front of her](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl walking with a heavy basket](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A basket on top of a woman's head](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Unshapely creatures at the bottom, clay vessels on top](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Potter surrounded with pots](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Splash of brown](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Six clay pieces jumping with joy](#) by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [A person holding a smiling creature](#) by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 11: [A cat and countless clay pots](#) by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A woman painting pots, two children watching her](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 13: [Clay pots being fired in a kiln](#) by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Overhead view of pots placed on the ground](#) by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 15: [A loaded bullock cart near a water source](#) by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Page 16: [Pots and an aeroplane](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Girl on a bridge in a town](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Two girls dancing in a town](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Five small creatures dancing together](#), by [Lê Hoàng Bích Phương](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Les petits morceaux d'argile partent à l'aventure

(French)

Les petits morceaux d'argile s'ennuient au milieu des champs. Ils veulent partir explorer le vaste monde. Leur amie, Miss Rafale de vent, leur conseille de se transformer en jolies poteries. Ils pourront ainsi visiter plein d'endroits. Que va-t-il leur arriver ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!